

**OTIF**



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

---

**Commission de révision  
Revisionsausschuss  
Revision Committee**

**CR 25/5  
17.04.2014**

Original : FR

## **25<sup>th</sup> Session**

**Partial revision of Appendix B (CIM UR)**

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

**Uniform Rules concerning the Contract of International Carriage of Goods by Rail.  
(CIM - Appendix B to the Convention)**

**Article 6**

Contract of carriage

§ 7 In the case of carriage which takes place on the customs territory of the ~~European Community~~ **European Union** or the territory on which the common transit procedure is applied, each consignment must be accompanied by a consignment note satisfying the requirements of Article 7.

[...]

~~§ 9 The consignment note and its duplicate may be established in the form of electronic data registration which can be transformed into legible written symbols. The procedure used for the registration and treatment of data must be equivalent from the functional point of view, particularly so far as concerns the evidential value of the consignment note represented by those data.~~

**Article 6a (new)**

**Form of the consignment note**

**§ 1 The consignment note and accompanying documents shall be established in the form of electronic data registration.**

**§ 2 The procedure agreed between the parties to the contract of carriage for establishing the electronic consignment note and the accompanying electronic documents shall ensure the integrity and reliability of the information they contain from the time they are established.**

**§ 3 The procedure agreed between the parties to the contract of carriage for filling out or amending the electronic consignment note shall enable identification of the amendments made.**

**It shall also enable the original information contained in the electronic consignment note to be kept.**

**§ 4 The electronic consignment note shall be authenticated.**

**Authentication may be carried out by means of an electronic signature or another appropriate method.**

**§ 5 The parties to the contract of carriage may agree to establish the consignment note and the accompanying documents in paper form.**

N.B. – The Revision Committee will examine this proposal and, if necessary, submit it to the next General Assembly for decision.

### **Article 16** **Transit periods**

§ 4 The transit period shall start to run after the taking over of the goods; it shall be extended by the duration of a stay caused without any fault of the carrier. ~~The transit period shall be suspended on Sundays and statutory holidays.~~

### **Article 18** **Right to ~~dispose of the goods~~ amend the contract of carriage**

§ 1 The consignor shall be entitled ~~to dispose of the goods and to modify the contract of carriage by giving subsequent orders~~ **to modify the contract of carriage by giving subsequent orders**. He may in particular ask the carrier

[...]

§ 3 The consignee shall have the right to modify the contract of carriage from the time when ~~the consignment note is drawn up~~ **the consignment enters the territory of the country of destination**, unless the consignor indicates to the contrary on the consignment note.

[...]

### **Article 19** **~~Exercise of the right to dispose of the goods~~ Execution of subsequent orders**

### **Article 22**

Consequences of circumstances preventing carriage and delivery

[...]

§ 6 If the ~~consignor~~ **person entitled**, in the case of circumstances preventing carriage or delivery, fails to give instructions within a reasonable time and if the circumstances preventing carriage or delivery cannot be eliminated in accordance with §§ 2 and 3, the carrier may return the goods to the ~~consignor~~ **person entitled** or, if it is justified, destroy them, at the cost of the consignor.

**Article 42**

Ascertainment of partial loss or damage

[...]

§ 2 ~~A copy of the report must be supplied free of charge to the person entitled.~~

[...]

§ 2 **The report must be drawn up in the form of electronic data registration and must be transmitted free of charge to the person entitled.**

**The carrier and the person entitled may agree to draw up the report in paper form. A copy of the report must be supplied free of charge to the person entitled.**